



Nr 4(54)  
Kwiecień 2002

42-610 MIASTECZKO ŚLĄSKIE  
tel. 288-80-01, 288-89-09, fax 288-80-79

## Przypominamy

Obchody 441. rocznicy nadania praw miejskich zainauguruje uroczysta Msza święta odprawiona **21 kwietnia 2002 roku** o godzinie **9.30** w intencji żywych i zmarłych mieszkańców miasta.

**23 kwietnia 2002 roku** o godzinie **12<sup>00</sup>** odbędzie się **uroczysta sesja Rady Miejskiej** w Miasteczku Śląskim. Porządek sesji jest następujący:

1. Otwarcie Uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim.
2. Podjęcie uchwały w sprawie nadania imienia Publicznemu Gimnazjum w Miasteczku Śląskim.
3. Wręczenie patentów honorowych "Weterana Walk o Wolność i Niepodległość Ojczyzny".
4. Wykład okolicznościowy wygłoszony przez Honorowego Obywatela Miasta Miasteczko Śląskie – Księdza Profesora Remigiusza Sobańskiego.
5. Odwiedzenie grobu Księdza Teodora Christophy.
6. Przejście do Kościoła zabytkowego w Miasteczku Śląskim.

Wieczorem o godzinie **19<sup>00</sup>** zapraszamy mieszkańców gminy do Miejskiego Ośrodka Kultury w Miasteczku Śląskim na spektakl pt. "**ZOLYTY**". Jest to komedia muzyczna w dwóch aktach wierszem w śląskiej gwarze na motywach "**OŻENKU**" Mikołaja Gogola.

Bilety w cenie **10,00 zł** do nabycia w **Miejskim Ośrodku Kultury** ul. Srebrna 24, w **Urzędzie Miejskim** (pokój nr 1 – sekretariat) oraz na terenie **Huty Cynku "Miasteczko Śląskie"**.

Turniej o Puchar Burmistrza Miasta Miasteczko Śląskie w siatkówkę mężczyzn drużyn amatorskich odbędzie się w dniach 27 i 28 kwietnia br. Miejsce: hala sportowa przy ul. Dworcowej.

24 kwietnia br. o godzinie 18<sup>30</sup> odbędzie się spotkanie radnych Rady Miejskiej i Zarządu Miasta

### z mieszkańcami gminy

Miasteczko Śląskie w Miejskim Ośrodku Kultury  
ul. Srebrna 24.

## Chcesz mieć internet?

Wszystkich mieszkańców gminy Miasteczko Śląskie, którzy wyrażają chęć zainstalowania w domu gniazda internetowego prosimy o zadeklarowanie tego faktu na karteczkach z napisem "**TAK**" i podaniem miejsca zamieszkania tj. **MIASTECZKO ŚLĄSKIE, OSIEDLE, ŻYGLIN, ŻYGLINEK, BIBIELA, BRYNICA** (bez określania dokładnego adresu). Karteczki prosimy wrzucać do urn zlokalizowanych w **URZĘDZIE MIEJSKIM** oraz w **MIEJSKIM OŚRODKU KULTURY**.

**Orientacyjny koszt brutto** podłączenia wraz z zainstalowaniem gniazda wyniesie około **400 zł**, a miesięczny abonament około **40 zł**. Podane kwoty są kwotami maksymalnymi. W myśl zasady im więcej zainstalowanych gniazd tym niższe ceny, koszty te mogą obniżyć się.

Bylibyśmy wdzięczni gdyby te deklaracje zostały złożone do dnia **15 maja br.**

Wszystkim, którzy złożyli życzenia świąteczne

serdecznie dziękujemy

Przewodniczący Rady Miejskiej  
J. Myśliwczyk

Burmistrz Miasta  
S. Wieczorek

**Zanieczyszczenie powietrza na stacji pomiarowej**

**Miasteczko Śl. – Śródmieście, ul. Norwida 30 / Miasteczko Śl. – Żyglinek, ul. Wyciślika 52  
STYCZEŃ 2002r.**

WSSE Katowice

Dzień	Ołów µg/m <sup>3</sup>	Mangan µg/m <sup>3</sup>	Miedź µg/m <sup>3</sup>	Żelazo (Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ) µg/m <sup>3</sup>	Kadm µg/m <sup>3</sup>	Chrom µg/m <sup>3</sup>	Nikiel µg/m <sup>3</sup>	Kobalt µg/m <sup>3</sup>
1	127/219	24/112	0,42/0,22	-/-	4,6/19,2	10,1/5,1	9,0/39,4	-/-
10	217/240	33/40	1,32/0,32	-/-				
12	104/556	20/82	0,41/0,62	-/-				
14	208/185	24/22	0,64/0,29	-/-				
15	187/356	73/29	0,63/0,32	-/-				
22	310/91	53/34	1,01/0,08	-/-	3,6/4,3	8,4/17,9	6,2/10,8	-/-
23	67/94	5/28	0,26/0,13	-/-				
24	64/110	24/34	0,09/0,06	-/-				
27	24/49	5/9	0,09/0,12	-/-				
29	21/117	2/44	0,08/0,10	-/-				
D24	2000	4000	5,00	50				
D	500	1000	0,6	10	10	400	25	400

**LUTY 2002r.**

WSSE Katowice

Miasteczko Śląskie – Śródmieście, ul. Norwida 30		
Dzień	Pył zawieszony PM10 *) µg/m <sup>3</sup>	Pył zawieszony ogółem TSP µg/m <sup>3</sup>
1		
2		
3		
4	29	33
5	53	58
6		
7	57	63
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14	23	25
15	16	17
16		
17		
18		
19	46	53
20		
21	91	103
22		
23		
24	19	20
25		
26		
27	26	27
28	13	13
D24	125	150
D	50	75

WSSE Katowice

Miasteczko Śląskie – Żyglinek, ul. Wyciślika 52		
Dzień	Pył zawieszony PM10 *) µg/m <sup>3</sup>	Pył zawieszony ogółem TSP µg/m <sup>3</sup>
1		
2		
3		
4	155	172
5	121	140
6		
7	76	85
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14	47	54
15	97	113
16		
17		
18		
19	20	22
20		
21	34	41
22		
23		
24	13	16
25		
26		
27	27	31
28	-	-
D24	125	150
D	50	75

D24 – stężenie dopuszczalne w odniesieniu do 24h,  
\*) pomiar metodą wagową

D – stężenie dopuszczalne w odniesieniu do roku

## Uchwały i obwieszczenia

- **Uchwałą Nr XLI/299/02 Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim z dnia 5 kwietnia 2002 roku** przyjęto sprawozdanie z wykonania budżetu miasta Miasteczko Śląskie oraz udzielono absolutorium Zarządowi Miasta za 2001 rok.  
Przyjęte sprawozdanie Zarządu Miasta z wykonania budżetu miasta Miasteczko Śląskie za 2001 rok
    - zamyka się po stronie dochodów budżetowych kwotą 15.081.175,-
    - zamyka się po stronie przychodów kwotą 738.718,-
    - zamyka się po stronie wydatków budżetowych kwotą 14.469.679,-
    - zamyka się po stronie rozchodów kwotą 509.188,-
    - z wykonania przychodów i wydatków zakładów budżetowych zamyka się w przychodach kwotą 1.022.408,-w tym:
    - dotacje z budżetu 931.000,-
    - w wydatkach kwotą 1.013.938,-
  - **Uchwałą Nr XLI/300/02 Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim z dnia 5 kwietnia 2002 roku** w sprawie zasad zwrotu wydatków na świadczenia z pomocy społecznej poniesionych na dożywianie dzieci
    - dzieci z rodzin o dochodzie nie przekraczającym kryterium dochodowego ustalonego zgodnie z art. 4 ustawy o pomocy społecznej korzystają z posiłków nieodpłatnie,
    - pokrywa się koszty dożywiania uczniów z rodzin, których dochód jest wyższy od kryterium dochodowego, jednak nie przekracza 200% tego kryterium,
    - rodziny, których dochód przekracza 200% kryterium dochodowego ponoszą pełną odpłatność za posiłki dzieci.
  - **Uchwałą Nr XLI/301/02 Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim z dnia 5 kwietnia 2002 roku** określono dni i godziny otwierania oraz zamykania placówek handlu detalicznego, zakładów gastronomicznych i zakładów usługowych dla ludności na terenie miasta
    1. Placówki handlu detalicznego mogą być czynne w każdy dzień tygodnia od godziny 6<sup>00</sup> do godziny 23<sup>00</sup>.
    2. Zakłady gastronomiczne mogą być czynne w każdy dzień tygodnia, w następujących godzinach:
      - od niedzieli do czwartku od godziny 6<sup>00</sup> do godziny 24<sup>00</sup>
      - w piątek i sobotę od godziny 6<sup>00</sup> do godziny 2<sup>00</sup>,
    3. Zakłady gastronomiczne w obiektach hotelarskich mogą być czynne w każdy dzień tygodnia – całodobowo.
    4. Zakłady usługowe dla ludności mogą być czynne:
      - w dni powszednie od godziny 6<sup>00</sup> do godziny 20<sup>00</sup>
      - w soboty od godziny 6<sup>00</sup> do godziny 14<sup>00</sup>,
    5. Zamykanie placówek handlu detalicznego, zakładów gastronomicznych i zakładów usługowych z powodu urlopu, remontu orazinnych przyczyn może nastąpić po umieszczeniu w widocznym miejscu informacji o czasie zamknięcia.
  - 6. Na drzwiach wejściowych do placówek handlu detalicznego, zakładów gastronomicznych i zakładów usługowych powinna być umieszczona informacja o czasie pracy placówki.
  - 7. Traci moc Uchwała Nr XXVIII/171/97 Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim z dnia 25 marca 1997 roku w sprawie ustalenia dni i godzin otwierania oraz zamykania placówek handlu detalicznego, zakładów gastronomicznych i zakładów usługowych dla ludności na terenie miasta.
  - 8. Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.
  - 9. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.
- **Uchwałą Nr XLI/302/02 Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim z dnia 5 kwietnia 2002 roku** wprowadzono obowiązek prowadzenia ewidencji osób sprzedających złom metali nieżelaznych oraz źródeł pochodzenia, przez przedsiębiorców prowadzących skup złomu na terenie gminy Miasteczko Śląskie.
    1. Wprowadza się w punktach skupu złomu metali kolorowych na terenie gminy Miasteczko Śląskie obowiązek prowadzenia rejestrów i rejestrowania transakcji skupu złomu metali kolorowych zawierających:
      - a) tożsamość osób dostarczających złom,
      - b) ilość i rodzaj dostarczonego złomu,
      - c) oświadczenie zbywcy o źródle pochodzenia złomu.Rejestry, o których mowa w pkt 1 należy prowadzić z zachowaniem przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883 z późn. zm.)
    2. Upoważnieni pracownicy Urzędu Miejskiego w Miasteczku Śląskim będą kontrolować przestrzeganie przepisów uchwały.
    3. Naruszenie przepisów uchwały powoduje odpowiedzialność określoną w przepisach ustawy – Kodeks Wykroczeń.
    4. Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego i wchodzi w życie po upływie 3 dni od jej ogłoszenia, podlega rozplakatowaniu w miejscach publicznych i wszystkich składnicach złomu na terenie gminy Miasteczko Śląskie.
  - **Uchwałą Nr XLI/303/02 Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim z dnia 5 kwietnia 2002 roku** ustalono plan pracy Komisji Rewizyjnej

***Ze szczegółami uchwał zainteresowani mogą zapoznać się w Referacie Organizacyjnym UM.***

# Wkrótce spis

## Podstawy prawne spisów stanowią:

- 1) ustawa z dnia 2 grudnia 1999r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2001r. (Dz. U. z 2000r., Nr 1, poz. 1),
- 2) ustawa z dnia 9 września 2000r. o zmianie w/w ustawy (Dz. U. z 2000r., Nr 93, poz. 1026); zawarta jest w niej decyzja o przesunięciu spisu z 2001r. na 2002r.
- 3) ustawa z dnia 9 września 2000r. o powszechnym spisie rolnym w 2002r. (Dz. U. z 2000r., Nr 99, poz. 1072),
- 4) ustawa z dnia 29 czerwca 1995r. o statystyce publicznej (Dz. U. z 1995r., Nr 88, poz. 439; z 1996r., Nr 156, poz. 775; z 1997r., Nr 88, poz. 554 i Nr 100, poz. 1080),
- 5) rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 15 marca 2000r. w sprawie wzoru wykazu nieruchomości i mieszkań do narodowego spisu powszechnego ludności i mieszkań (Dz. U. z 2000r., Nr 22, poz. 275),
- 6) rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 15 marca 2000r. w sprawie kryteriów obliczania wynagrodzenia za wykonywanie czynności związanych ze spisem oraz wysokości i zasad przyznawania dodatków spisowych i nagród (Dz. U. z 2000r., Nr 22, poz. 276).

## Termin i zakres podmiotowy

- 1) Narodowy spis powszechny ludności i mieszkań (NSP) oraz powszechny spis rolny (PSR), zostaną przeprowadzone na terenie całego kraju **w dniach od 21 maja do 8 czerwca 2002 roku**, według stanu w dniu 20 maja 2002r. o godzinie 24.00. NSP towarzyszyć będą dwa dodatkowe badania dotyczące migracji długookresowych i dzietności kobiet, natomiast w dniach 9-15 maja 2002r. zostanie przeprowadzony obchód przedspisowy.
- 2) Spisami zostaną objęte:

### w ramach narodowego spisu powszechnego ludności i mieszkań:

- a) osoby stale zamieszkałe i czasowo przebywające w mieszkaniach, budynkach, obiektach i pomieszczeniach, o których mowa w pkt b),
- b) mieszkania i budynki, w których znajdują się mieszkania, oraz zamieszkane obiekty zbiorowego zakwaterowania i inne zamieszkane pomieszczenia nie będące mieszkaniami,
- c) osoby nie mające miejsca zamieszkania,

### w ramach powszechnego spisu rolnego:

- a) indywidualne gospodarstwa rolne,
  - b) działki rolne,
  - c) osoby fizyczne będące właścicielami zwierząt gospodarskich, nie posiadające użytków rolnych lub posiadające użytki rolne o powierzchni mniejszej niż 0,1 ha,
  - d) gospodarstwa rolne będące w użytkowaniu osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie mających osobowości prawnej, które wypełniają we własnym zakresie formularz R3 i przekażą go do urzędu statystycznego województwa, na którego terenie położona jest siedziba jednostki.
- 3) Badaniem migracji długookresowych zostaną objęte wszystkie osoby, które w latach 1989 - 2002 przebywały poza obecnym miejscem zamieszkania (w innej miejscowości w kraju lub za granicą) przez co najmniej 12 miesięcy.

- 4) Badaniem dzietności kobiet zostaną objęte kobiety w wieku 16 lat i więcej w wylosowanych obwodach spisowych i w wylosowanych z tych obwodów mieszkaniach.

## Obowiązek zachowania tajemnicy statystycznej

- 1) Zgodnie z postanowieniami ustaw, **wszystkie zbierane i gromadzone w spisach dane osobowe i dane indywidualne są poufne i podlegają szczególnej ochronie, są objęte tajemnicą statystyczną** na zasadach określonych w art. 10 ustawy o statystyce publicznej. Dane uzyskane w spisach mogą być wykorzystywane wyłącznie do opracowań, zestawień i analiz statystycznych oraz do tworzenia przez służby statystyki publicznej operatu do badań statystycznych prowadzonych przez te służby. **Udostępnianie lub wykorzystywanie danych uzyskanych w spisach dla innych niż podane celów jest zabronione** pod rygorem odpowiedzialności karnej.
- 2) Osoby wykonujące prace związane z przygotowaniem, przeprowadzeniem i opracowaniem wyników spisów są obowiązane do bezwzględnego przestrzegania tajemnicy statystycznej i mogą być dopuszczone do wykonywania tych prac po przeszkoleniu i pouczeniu o istocie tajemnicy statystycznej oraz po złożeniu pisemnego przyrzeczenia.
- 3) Naruszenie tajemnicy statystycznej pociąga za sobą skutki prawne przewidziane w art. 54 ustawy o statystyce publicznej, co oznacza, że każde dopuszczenie do tego naruszenia jest zagrożone karą pozbawienia wolności do lat 3.
- 4) Organy spisowe zwrócą szczególną uwagę na sposób przechowywania materiałów spisowych, aby osoby nie upoważnione nie miały dostępu do informacji zawartych w formularzach spisowych.

## Obowiązek udzielania odpowiedzi.

1. Przepisy ustaw powołanych wyżej stanowią, że **udzielenie odpowiedzi na pytania zawarte w formularzach spisowych o symbolach A, M, R1, R2 i 3 jest obowiązkowe.**
2. Osoby objęte spisami, w tym użytkownicy indywidualnych gospodarstw i działek rolnych oraz właściciele zwierząt gospodarskich, **obowiązani są do** udzielenia rachmistrzom spisowym ścisłych, wyczerpujących i zgodnych z prawdą odpowiedzi na pytania zawarte w formularzach spisowych wymienionych powyżej. Do udzielenia odpowiedzi o osobach małoletnich oraz o osobach nieobecnych obowiązane są osoby pełnoletnie wspólnie z nimi zamieszkałe.

## Dyżury Gminnego Biura Spisowego

W dniach **od 9 maja do 8 czerwca 2002** roku Gminne Biuro Spisowe będzie pełniło dyżury w godzinach **od 8<sup>00</sup> do 20<sup>00</sup>.**

W skład GBS wchodzi:

Kubecka Lidia – Zastępca Gminnego Komisarza Spisowego,  
Gwóźdź Halina,  
Wosz Katarzyna,  
Nowak Agnieszka,  
Boryczka Krzysztof,  
Pietrucha Grzegorz.

Mieszkańcy mogą się kontaktować telefonicznie z pracownikami tego biura w trakcie pełnienia dyżurów.

Numery telefonów do GBS: **28 88 001, 28 88 909**